

출 장 자	소 속	한국여성정책연구원	직 위	선임연구위원 연구위원 연구원	성 명	장혜경 김은경 윤현주
출장기간	2012. 2. 26 (일) – 2012. 3. 4 (일)		출장지	미국 뉴욕		
출장목적	□ 제 56차 여성지위위원회 참가 및 부대행사 개최					
경비부담	약 1300 만원					
주최기관	한국여성정책연구원					
방문기관/ 회의명		면담자		협의사항/논의내용		
제 56차 여성지위위원회 (KWDI-UNDP-ICRW 부대행사)		Winnie Byanyima, Director Gender Team, UNDP, (위니 바니마, UNDP 젠더 국장) Sarah Kambou: President, ICRW (사라 캄보우, ICRW 원장) 외 다수		부대행사 개최 및 후속 협력 방안 논의		

상세한 업무처리 및 세부내용은 별도 붙임

2012. 3.14.

출 장 복 명 자: 장혜경 선임연구위원,
김은경 연구위원,
윤현주 연구원

출장 복명서

제 56차 유엔 여성지위위원회 참석
및 KWDI-UNDP-ICRW 부대행사 개최 (안)

2012.02.26 – 3.4

2012. 3. 14



한국여성정책연구원
Korean Women's Development Institute

I

전 체 개 요

□ 제 목: 제 56차 유엔여성지위위원회 참석 및 KWDI-UNDP-ICRW부대행사 개최

□ 일정 및 출장자

○ 기 간: 12.02.26 (일) - 03.04 (일), (02.27: KWDI-UNDP-ICRW 부대행사)

	일 정	숙박일	비 고
박성정	02.26 (일) - 03.04 (일)	6박 8일	CSW 정부 대표단
윤현주	02.26 (일) - 03.04 (일)	6박 8일	CSW 및 부대행사
장혜경	02.26 (일) - 03.01 (목)	3박 5일	CSW 및 부대행사
김은경	02.26 (일) - 03.01 (목)	3박 5일	CSW 및 부대행사

○ 출장자:

- 장혜경 선임연구위원, 박성정 연구위원 (주제전문가 별도 출장복명서 참고)
- 김은경 국제개발협력팀장, 윤현주 국제개발협력팀 연구원

□ 배경 및 목적

- 식량안보의 문제는 농촌 및 지역개발의 이슈와 맞물려있으며, 수원국과 공여국은 농업/농촌지역 발전을 국가빈곤퇴치전략과 국가개발계획에 접목하여 실행하고 있음. 반면 젠더이슈는 여전히 후 순위에 위치하며, 지속적인 관심과 노력이 필요함.
 - 경제적 발전을 포함한 지역/지방/농촌지역의 발전은 지역 여성의 잠재력 개발과 역량강화와 밀접한 상승적 관계에 있으며, 이에 대한 적극적 인식이 필요함.
 - 이러한 인식을 바탕으로 제 56차 CSW는 “농촌 여성의 역량 강화와 빈곤 및 기근 근절, 개발 및 현재 도전과제에 있어서 그들의 역할”의 주제가 채택됨.
- 한국 여성정책연구원은 매년 CSW에 전문가를 파견해왔으며, 금번 제 56차 CSW에는 전문가 파견과 함께 별도로 UNDP와의 공동 부대행사를 개최하기로 함.
 - 농촌주제 전문가 파견과 부대행사 개최를 통해 농촌여성 역량강화의 방안에 대해 집중 조명하고, 나아가 아태개발협력사업을 포함한 한국 ODA사업에서의 여성분야 사업강화 및 젠더 시각 도입을 위해 지속적인 노력을 하고자 함.

□ 전체 출장 일정

일 자	내 용
2월 26일 (일)	미국 뉴욕 도착 (KE 81 / 10:20 출발 → 10:00 도착) 주 유엔대표부 차석대사 초청 오찬
2월 27일 (월)	CSW 세션 참가 및 부대행사 (10:10 / Conference Room A)
2월 28일 (화)	CSW 세션 참가 및 전문가 면담 1 여성가족부 장관 초청 정부대표단 오찬
2월 29일 (수)	CSW 세션 참가 및 전문가 면담 2 여성가족부 장관 주최 한국 대표단 오찬 참석
3월 1일 (목)	일부 귀국 (KE 86 00:50 → 3월 2일 05:20 도착) (장혜경/김은경) CSW 세션 참가 (박성정/윤현주)

3월 2일 (금)	CSW 세션 참가 (박성정/윤현주)
3월 3일 (토)	귀국 (3월 4일 인천도착)

II

제 56차 CSW

- 일시 및 장소: 2012.02.27(월) – 03.09(금), 뉴욕 유엔본부
- 본원 참석 기간: 2012.02.27(월) – 03.02 (금)

□ 의 제

우선 순위 의제	농촌 여성의 역량 강화와 빈곤 및 기근 근절, 개발 및 현재 도전과제에 있어서 그들의 역할 (The empowerment of rural women and their role in poverty and hunger eradication, development and current challenges)
검토 의제	양성평등과 여성역량 강화를 위한 재정 지원 (Financing for gender equality and the empowerment of women) ★ 제52차 회의 합의 결론 관련

○ 회의 의제:

- 북경행동강령 및 제 23차 유엔여성특총 결과 이행점검 – 농촌여성의 권한 강화와 빈곤, 기아근절, 개발 및 도전과제 대응에 있어서의 이들의 역할
- 양성평등과 여성권한 강화를 위한 재정정책 (국가경험, 국제기구 및 개발협력 파트너 관점에서의 양성평등 재정정책의 진전)
- 양성평등 진전을 위한 청년, 소년, 소녀의 참여

□ 주요 회의 내용

- 개회식, 고위급 원탁회의, 일반토의, 전문가 패널토의, 세계여성의 날 행사, 결과보고서 및 결의안 채택



□ 본원 참가목적

- 주제 전문가 파견
- 제 56차 CSW 참석을 통한 여성지위향상을 위한 국제사회 노력에 동참
- 여성이슈관련 국제사회 동향 파악
- 전문가 면담을 통한 여성분야 국제교류 및 협력 강화

□ 본원 활동방향

- 주제전문가 파견을 통한 한국 대표단 지원
- 본원 여성정책 연구성과 및 개발협력사업을 통한 젠더사업 성과 공유
- 주요 참가국 여성관련 전문가와 유엔여성기구등 국제기구와의 협력 강화

□ 제 56차 CSW 회의 일정(안)

구분	2.27(월)	2.28(화)	2.29(수)	3.1(목)	3.2(금)
10시 ~ 1시	<ul style="list-style-type: none"> ○ 개 회 ○ 의제 채택 ○ 일반토의 -북경행동강령 및 제23차 유엔특별총회결과 관련 이행 검토	<ul style="list-style-type: none"> ○ 패널 1 -농촌여성의 경제적 역량 강화 (우선순위 의제) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 일반토의 - 계속 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 패널 3 -제52차 CSW 합의 결론 이행에 있어서의 국가적 경험 (검토 의제) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 합의 결론 -비공식협의
1시 ~ 3시			<ul style="list-style-type: none"> ○ '13년 준비 패널: 여성과 여아에 대한 모든 형태의 폭력 근절 및 방지 		
3시 ~ 6시	<ul style="list-style-type: none"> ○ 고위급원탁회의 (우선순위 의제) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 일반토의 -계속 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 패널 2 -농촌여성의 역량 강화를 위한 성인지적 거버넌스와 기관의 역할 (우선순위 의제) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 패널 4 -국제기구 및 다자개발협력파트너의 관점에서 양성평등을 위한 재정 지원에 있어서의 진전 (검토 의제) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 합의 결론 -비공식협의
구분	3.5(월)	3.6(화)	3.7(수)	3.8(목)	3.9(금)
10시 ~ 1시	<ul style="list-style-type: none"> ○ 일반토의 -계속 ○ 합의 결론 -비공식협의 (병행) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 패널 5 : 떠오르는 이슈 -양성평등 진전을 위해 젊은 여성 및 남성, 여아 및 남아를 관여시키기 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 세계 여성의 날 (10시-12시) ○ 합의 결론 -비공식협의 (뒤이어) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ ECOSOC 결정에 따른 후속조치 ○ 비공식협의 -합의결론 (병행) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 제안에 관한 행동 계획
3시 ~ 6시	<ul style="list-style-type: none"> ○ 일반토의 -계속 ○ 합의 결론 -비공식협의 (병행) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 합의 결론 -비공식협의 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 비공개회의 -진정서 실무그룹 보고서 검토 ○ 비공식협의 -합의결론 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 비공식협의 -합의결론 	<ul style="list-style-type: none"> ○ 제안에 관한 행동 계획 및 다른 이슈 -제57차 잠정의제 -제56차 보고서 채택 -폐회

<참고> CSW 주요 내용

※ 유엔 여성지위위원회(Commission on the Status of Women)는 1946년 경제사회이사회(Economic and Social Council) 결의에 의거 설립, ECOSOC 산하 기능위원회 중 하나.

- ※ 여성지위향상을 위한 효율적인 이행방안 검토하고, 정치/경제/사회/교육분야에서의 여성 지위상향에 관한 사항을 ECOSOC에 보고하며, 여성분야에 있어서 ECOSOC이 관심을 기울여야 할 긴급사항에 대해 권고하는 기능을 함.
- ※ 제 4차 세계여성회의에서 논의된 북경 행동 강령 (Beijing Platform for Action) 이행에 대한 정기적 검토 및 유엔 성주류화 활동에 촉진제 역할을 하도록 하는 회의.
- ※ 매년 2월말에서 3월초에 뉴욕 유엔본부에서 10일간 개최되는 여성지위위원회 회의를 통해 여성차별철폐협약(CEDAW) 및 선택의정서(Optional protocol)에 대한 국별 성안 작업이 이루어짐.

III

KWDI-UNDP-ICRW 부대행사

1

부대행사 개요

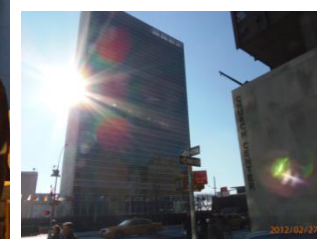
- 일시 및 장소: 2012.02.27(월), 뉴욕 유엔본부, 10:10 – 11:40, Conference Room A,
- 주 제: “Unlocking Rural Women’s Potential in Agriculture for Empowerment and Development” (농업을 통한 농촌 및 지방여성의 역량강화)
- 참석자
 - 한국여성정책연구원: 장혜경 가족-사회통합정책연구실장
김은경 국제개발협력팀장, 윤현주 연구원
 - UNDP, ICRW등 공동 개최 기관 관계자 다수
 - 제 56차 CSW에 참석하는 세계 각국 대표단 관계자 및 전문가
- 개최 배경 및 필요성
 - 제 56차 CSW주제를 반영하고, 농업 생산력 증대 및 국가발전의 주체로서 농촌 여성들의 역량강화와 농촌/지방에서의 성격차 (gender gap) 감소의 필요성에 대한 인식을 공유하며 나아가 향후 구체적 지원방안을 모색하기 위함.
- 개최 목적 및 활동내용
 - 목적: 농촌/지방여성 경제적 역량강화를 위한 고위급 논의 및 실천적 정책 대화
 - 내용: 본원 여성정책 연구성과 및 젠더사업 성과 공유 (패널발표 및 토론), 주요 참가국 여성 전문가 및 유엔여성기구 등 국제기구와의 협력 강화
- 후속조치 및 기대효과
 - 후속조치: 농촌여성 역량강화를 위한 미래 지향적인 상호 협력 프로그램 논의
 - 기대효과: Post-HLF4 고위급 합의과정 중 전략적인 시기에 개최되는 제 56차 CSW는 한국의 국제개발협력정책 및 이에 대한 성 주류화/여성사업강화 등 성인지적 실행계획을 수립하기 위한 정보수집 및 네트워킹을 가능케 할 것으로 예상됨

□ 세부 일정

○ 패널리스트 (Panelists)

- 스웨덴 정부 고위 관계자 (미정),
- 렉카 메라, ICRW 경제개발실장 (Rekha Mehra, Director of Economic Development, ICRW)
- 장 혜경, 한국여성정책연구원 가족-사회통합정책연구실장 (Dr. HyeKyung Chang, Director, Family & Social Cohesion Policy, KWDI)
- 위니 바니마, UNDP 젠더 국장 (Winnie Byanyima: Director Gender Team, UNDP)
- 사라 캄보우, ICRW 원장 (Sarah Kambou: President, ICRW)

시 간	내 용
10:10 - 10:20	패널 소개
10:20 - 10:30	환영사 (스웨덴 정부 고위급 관계자)
10:30 - 10:40	발제 1: 렉카 메라, ICRW 경제개발실장 (Rekha Mehra) Framework for understanding and measuring women's economic empowerment (여성의 경제적 역량강화에 대한 이해 및 측정의 틀)
10:40-10:50	발제 2: 장혜경, KWDI 가족-사회통합정책연구실장 (Hyekyung Chang) Women's Empowerment in Korean Rural Families (한국 농촌 여성의 역량강화)
10:50 - 11:00	발제 3: 위니 바니마, UNDP 젠더 국장 (Winnie Byanyima) Unlocking rural women's empowerment. UNDP's response (농촌/지방 여성의 역량강화)
11:00-11:20	Discussion (토론)
11:20 - 11:30	폐회사: 사라 캄보우, ICRW 원장 (Sarah Kambou)



IV

전문가 면담

□ 주요 면담자

○ UNDP 젠더팀

- Ngone Diop, 젠더팀 빈곤감소 클러스터 담당자/젠더정책 어드바이저
연락처: ngone.diop@undp.org

○ ICRW

(International Center for Research on Women, Washington D.C.)

- Sarah Cambou, President of ICRW
- Lyric Thompson, Special Assistant to the President
연락처: lthompson@icrw.org

○ UNWomen EDGE 담당자

- Saraswathi Menon (국장급)
연락처: saraswathi.menon@un.org
- Papa Seck
연락처: papa.seck@un.org

○ UN 통계국 (UN Statistics Division) EDGE 담당자

- Francesca Perucci
연락처: Francesca.Perucci@un.org

IV

세부논의 내용

1

세부논의내용: 제 56차 유엔여성지위위원회(CSW)

1. CSW 활동 내용 요약

□ 활동 내용 요약

- 본원은 제 56차 CSW 참석 및 주제 전문가 파견을 통해 한국 대표단으로 활동하였으며, 여성지위향상을 위한 국제사회의 노력에 동참함
 - 전문가 패널 1~4 참석 및 전문가 발언
 - 자세한 내용 세부 논의 내용 참고.
- 전문가 면담을 통한 여성분야 국제교류 및 협력 강화하였으며, 여성이슈관련 국제 사회 동향 및 네트워크 구축에 힘씀

2. 세부논의내용

: 별도 전문가 보고서 참고. 본원 파견 전문가: 박성정 평등-인력정책연구실장



2 세부논의내용: KWDI-UNDP 협력 CSW 부대행사

□ 부대행사를 통한 활동 내용

- 농촌/지방여성 경제적 역량강화를 위한 고위급 논의 및 실천적 정책 대화를 이끌어 내기 위하여 개최됨.
 - 농촌 및 지방여성의 역량강화에 대한 개념적, 분석적 기초 확립
 - 3개 기관의 농촌/지방여성 경제적 역량강화에 대한 성과 공유
 - 미래 지향적, 실효성 있는 정책 및 프로그램을 통한 협력방안 논의

○ 활동내용

- 패널 발표 및 토론을 통한 본원 여성정책 연구성과 및 개발협력사업을 통한 젠더 사업성과를 공유함
- 주요 참가국 여성관련 전문가와 유엔여성기구등 국제기구와의 협력을 강화함

○ 발표내용

- 한국여성정책연구원은 한국농촌지역 발전에 있어서 여성의 역할과 여성역량강화의 중요성에 소개하고, 한국 여성가족부를 통한 농촌지역 여성역량강화를 위한 몇가지 사례를 소개함. 발표자: 장혜경 가족-사회통합정책연구실장
- 세부내용: 첨부파일 참고.

○ 후속조치

- ICRW 및 UNDP와의 지속적인 네트워크를 통해 사업/주제를 기반으로 한 공동 사업 모색가능성 확인
- 농촌여성 역량강화를 위한 미래 지향적인 상호 협력 프로그램을 논의.

□ 부대행사관련 신문기사: 여성신문 (3월 5일)

□ UNDP 젠더팀

○ 면담자

- Ngone Diop, 젠더팀 빈곤감소 클러스터 담당자/젠더정책 어드바이저
연락처: ngone.diop@undp.org

○ 면담내용:

- 실무급 논의.

□ ICRW (International Center for Research on Women)

- Sarah Cambou 소장
- 연락처: lhompson@icrw.org

○ 면담내용:

- 기관의 주요기능과 목적에 대한 상호이해 및 향후 협력에 대한 논의
- ICRW는 개도국 여성역량강화, 성 평등 증진 그리고 빈곤감소를 목표로 1976년에 설립된 글로벌 연구기관으로 워싱턴 본사 및 아프리카(케냐 나이로비)와 아시아(인도 뉴델리) 지사 그리고 뭄바이 지역 사업국을 중심으로 현지 또는 글로벌 파트너십을 체결하여 연구 사업을 진행하고 있음. ICRW는 특히 지역사회 발전과정에서 여성의 기여 및 이들의 참여를 저해하는 요인을 파악하고자 개도국 지역사회개발과정 전반을 젠더적 시각을 통해 다각적으로 분석하고 전략적 가이드라인을 제공하고 있음.
- 주요 사업 분야 : 청소년, 조혼, 농업 및 식량안보, 경제적 역량강화, 재산권, 고용 및 기업, HIV/AIDS, 인구조사 및 생식건강, 역량강화 네트워크, 여성에 대한 폭력, 남성참여, 여성과 기술, 정책 활동 등.
- 아시아 지사와 사업국은 방글라데시, 캄보디아, 중국, 네팔, 태국 그리고 베트남을 중심으로 현지조사를 진행하여 그 결과를 현지 정책 입안자들과 공유하는 것을 목적으로 함. 아프리카 지사는 케냐, 르완다, 탄자니아 및 우간다를 중심으로 여성의 경제적 역량강화, HIV/AIDS 확산방지, 여성폭력 근절 등을 위해 성평등한 개발을 지지하고 있음.

□ UNWomen EDGE 담당자

○ 면담자: Saraswathi Menon (국장급)

- 연락처: saraswathi.menon@un.org

○ 면담자: Papa Seck (실무 담당자)

- 연락처: papa.seck@un.org

○ 면담내용: EDGE 공약 부대행사 참고

□ UN 통계국 (UN Statistics Division) EDGE 담당자

○ Francesca Perucci

- 연락처: Francesca.Perucci@un.org

○ 면담내용: EDGE 공약 부대행사 참고

<<EDGE 공약 관련 부대행사>>

□ EDGE 공약 부대행사 개요

- 일시: 2012. 3. 2, (금), 08:45 – 10:00
- 장소: UN 본부 ECOSOC Chamber (North Lawn Building)
- 패널리스트:
 - Dr. Gabriella Vukovich, Chair of the United Nations Statistical Commission
 - H.E. Ms. Marjon V. Kamara, Chair of the Commission on the Status of Women
 - Mr. Jomo Kwame Sundaram, Assistant-Secretary-General of Department of Economic and Social Affairs
 - Mr. John Hentra, Assistant Secretary-General, Deputy Executive Director for Policy and Programme, UN Women
 - Ms. Saraswathi Menon, Director of Policy Division, UN Women
 - Ms. Shaida Badiie, Director of Development Data Group, World Bank
 - Ms. Martine Durand, Director of Statistics, OECD
 - Ms. Katherine Wallman, Chief Statistician of the United States of America
 - Dr. Romulo A. Virola, Secretary-General of the National Statistical Coordination Board of the Philippines

□ 세부내용

- EDGE 공약 부대행사는 제 43차 유엔 통계 위원회 회의와 56차 여성지위위원회 회의의 합동 부대행사로 개최됨.
- EDGE 공약(Initiative)은 양성평등을 위한 자료와 증거 (Evidence and Data for Gender Equality)”의 약칭으로 경제활동에서의 성별 격차를 줄이기 위하여 통계데이터를 구축/활용할 것과 이를 통해 효용성을 향상시키기 위한 새로운 계획임.
- 주요 분야:
 - 교육, 고용 및 기업활동 등에 대한 일관성 있는 지표에 대한 온라인 데이터 베이스의 개발
 - 소수의 협력국가에서 기업활동 및 자산에 대한 성별분리통계 자료 구축을 위한 프로토콜 및 자료수집 방법 발전
- OECD 장관회의의 젠더와 개발에 관한 세션을 통해 미국에 의해 본 공약이 제안되었으며 이미 존재하는 국가간 기구 (inter-agency)와 성인지통계를 위한 전문가 그룹 (Expert Group on Gender Statistics)을 기반으로 진행 될 예정. 또한 UN 통계청과 UN Women은 EDGE 공약의 실행기관으로서 세계은행과 OECD와 긴밀히 협력하며 2012년부터 2015년까지 이행해 갈 예정.
- 본 부대행사에서는 UNWomen, UN 통계국, 세계은행, OECD 통계국, 미국 통계 담당국장등 EDGE 공약 이행 및 실행의 핵심 기관 및 담당자들이 한자리에 모인 중요한 행사.

